

**Dia 30 di  
Oktober 41  
año pasa  
Aruba a haya  
su ortografia  
tradicional  
etimologico**



Dialouna 30 Oktober 2017 -Edicion-10 Vol.2378 Sta.Cruz #111 1.50  
Tel: 585-9500 Fax:585-0952 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

**URATACA  
CENTER**

Awe Oktober 28

Aroz Con Pollo, Galiña horna,  
Salada & Banana  
Soppi di: Carni  
Awg. 8.50

**Tel: 585 5212**

## **PARTIDO MEP:**

**Carta di director di Finanzas ta confirma:**

# **E DEFICIT FINANCIERO DEN PRESUPUESTO 2018 TA 195 MIYON FLORIN!**



**Tur hende kier hiba un  
politica nobo y MEP lo  
bay percursa pa esey**

Na Rodger's Beach

**Polis a controla grupo di  
homber Colombiano, cu a bin  
traha pa Citgo**

**Drumi riba cama,  
habitante a haya un auto  
drenta den su kamber y  
dal su cama mande halto!**



**TUR DIAMARS**  
08:00PM

**Y DIAHUEBS**  
08:45PM



**Top 95**



## PARTIDO MEP:

Carta di director di Finanzas ta confirma:

# E deficit financiero den presupuesto 2018 ta 195 miyon florin!

Ta parece cu e lider di fraccion di AVP, Marlon Sneek te ainda no kier comprende e mensahe cla y raspa cu pueblo votador a manda p'e y su partido den e eleccion di 22 di September ultimo. Tambe manera ta su custumber caba sr. Sneek no kier mira ni comprende den ki desaster financiero su partido AVP a hinca nos pais aden den e ultimo 8 añanan. Siman pasa su persona a yega te hasta asina leu di pretende cu no ta existi ningun presupuesto 2018 y cu no tin ningun cifra di deficit di 195 miyon florin.

## Deficit di 195 miyon florin

Pero den su ignorancia e no a lesa locual ta para den un carta di 3 di Oktober 2017 di director di Departamento di Finanzas dirigi na informador caminda a ser treci padilanti lo siguiente: "Conceptbegroting 2018: Om de LAft norm voor 2018 van +0.5% BBP voor de collectieve sector aan overschot te bereiken, toont het huidige concept, bij ongewijzigd beleid (dus exclusief het nemen van nieuwe beleidsmaatregelen c.q. beleidsarm), een verschil van ca. Af. 195 miljoen".

Pues claramente ta papia aki di un deficit astronomico di 195 miyon florin pa aña 2018 y pa cual sr. Sneek manera un avestruz ta keda hinca su cabez den tera pa no mira nada di esaki. Pero mas cu tur e director di Finanzas a bisa den su carta tambe cu e responsabilidad pa soluciona e deficit di 195 miyon florin aki ta cay pa e gobierno nobo cu ainda ta den formacion, pues e gobierno di MEP-POR-RED.

## Debenan di proyectonan PPP

Sin duda cu e deficit financiero di 195 miyon florin aki pa un gran parti ta atribui na e debenan di e proyectonan PPP (Hospital, Green Corridor, Watty Vos Boulevard y e 4 MFA-nan). Asina nos por mira riba e tabel adhunto cu na 2017 nos tin cu cuminsa paga 38 miyon florin pa aña,

Proyectonan PPP	2017	2018	2019
Horacio Oduber Hospital	30.000.000	30.000.000	30.000.000
Green Corridor	6.296.250	16.790.000	16.790.000
Watty Vos Boulevard	-	8.538.750	22.770.000
MFA Noord	699.400	699.400	699.400
MFA Paradera	638.700	638.700	638.700
MFA Savaneta	395.600	593.340	593.340
MFA Santa Cruz	150.200	600.600	600.600
<b>TOTAL</b>	<b>38.180.150</b>	<b>57.860.790</b>	<b>72.092.040</b>

sigui na 2018 caminda lo mester paga 58 miyon florin y na 2019 e suma di 72 miyon florin. Y e 72 miyon florin aki nos pueblo lo tin cu sigui bay paga durante 25 aña largo! Porfin, bo a comprende e joke aki cu bo partido a hinca nos aden, sr. Sneek?

## Marlon ta 8 aña laat

Pues lo bon pa sr. Sneek, na lugar di manipula bisando cu no ta existi un presupuesto 2018 y tambe su instigacion relaciona

cu e asunto di cantidad di 7 of 9 minister den e proximo gobierno, su persona cuminsa papia con su partido AVP a pensa di paga tur e debenan extra aki di e proyectonan PPP y pa cual e gobierno nobo lo mester bay busca e formula magico pa paga tur e debenan aki cu e lo bay haya su mes cu ne.

Por ultimo, partido MEP a haya e observacion di sr. Sneek di cu awor e lo bay vigila skerpi skerpi

tur e pasonan di e gobierno nobo, 8 aña laat, ya cu si e mes como parlamentario a haci su trabao drechi y controla su ministernan debidamente, talvez awe nos pais no ta hinca den e pos financiero cu Gabinete Eman lo laga atras aki paar di dia.

Pues na lugar di tabata skerpi skerpi durante 8 aña largo, a resulta cu sr. Sneek su actitud den Parlamento tabata stomp! stomp!





## Dangui Oduber di MEP:

# Pueblo mes ta bay nota e diferencia ora cu bay compara e gobernacion nobo cu e gobernacion cu a destrui e pais aki

MEP no ta e partido cu ta bisabo cu ta bay elimina BBO y ora drenta Gobierno bo ta aumenta e BBO. MEP no ta e partido cu ta bisabo, cu ta bay baha tarifa di Coriente cu 25% y ora cu drenta Gobierno, bo ta aumenta e tarifa di coriente cu 30%, segun parlamentario Dangui Oduber.

Esaki ta e motibonan pakico e partido di AVP a wordo manda cas, pasobra hecho ta cu e Gobierno di Mike Eman I y II, a perde casi 11 mil votador. Nan a wordo castiga pa e pueblo aki, no solamente pa tur e mentiranan cu nan a trece dilanti, pa tur e corrupcionnan cu tabata tin den e gobierno di Mike Eman I y II, sino tambe pa e mal maneho financiero cu nan a hiba. Nan a laga e pais aki

den un cataclismo, un desaster nunca antes bisto. Ora bo mira ki situacion nos ta bay hereda, ta tristo con gobernantenan asina kier haci como si fuera nada a pasa.

Pero en todo caso, e speranza tey cu e pais aki a duna un mandato, a vocifera su mes cu nan kier mira un coalicion. Pesey ta den e proceso di formacion y unavez e formacion keda cristaliza cu, segun Oduber, lo no dura mucho, e pueblo di Aruba cu tin un speranza cu tin un aire fresco. Tin un Gobierno nobo, un Gobierno cu di berdad ta bay traha pa progreso y bienestar di e comunidad aki.

Durante 8 aña, e pais aki, e hende no a conoce progreso. Pesey a pone caba den e regeer akoord cu a wordo firma na Ayo



Rock Formation, cu den e proximo Gobernacion di coalicion, e hende ta loke ta wordo poni central.

Despues di e Gobernacion aki, e hende ta bay sinti un adelanto. No manera cu a sosode durante 8 aña, caminda tur enfasis a wordo poni den proyectonan di

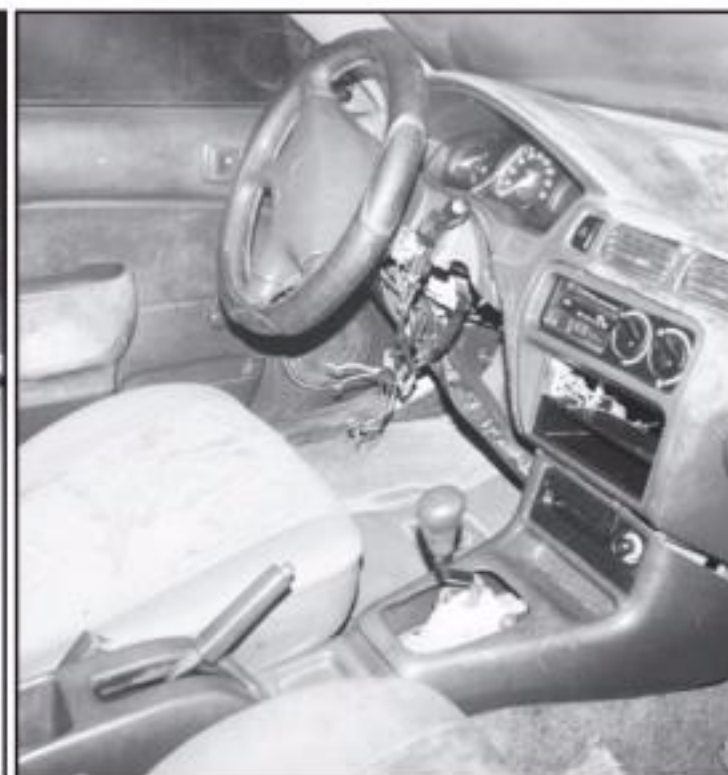
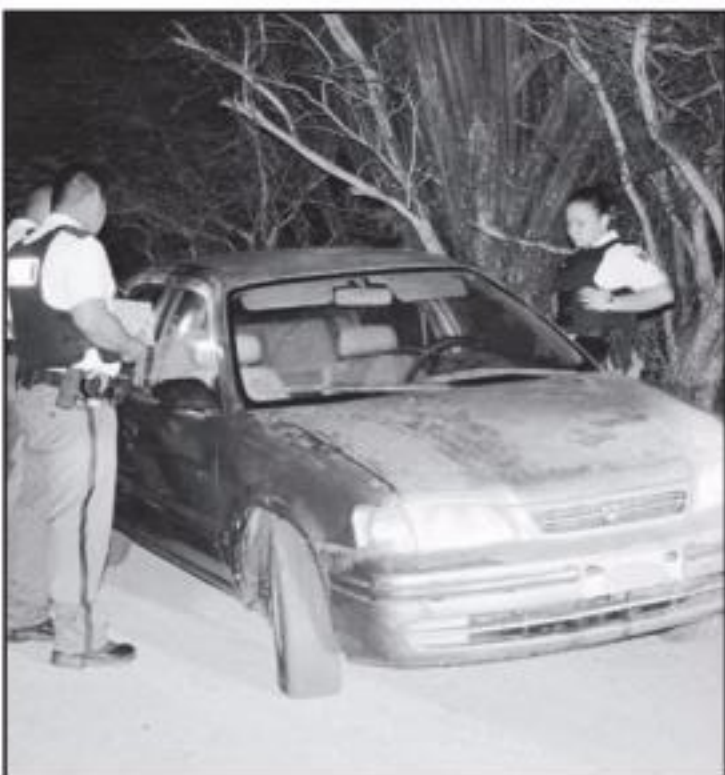
infraestructura. E bolo a wordo reparti entre e grupito di AVP cu si a wordo beneficia pa e Gobierno aki, pero e hende mes a wordo lubida. Pesey, dia 22 di September, e hende a vota pa cambio y nan mester biba cu e cambio y tur hende ta bay sinti e cambio unavez e Gobierno nobo huramenta,

pasobra ta pesey a pidi pa cambio. Nan lo ta y lo kier y lo bay ta e diferencia pa e proximo 4 añanan aki. Oduber ta garantiza pueblo un bon gobernacion, gobernantenan integro y responsabel y pueblo mes ta bay nota e diferencia ora cu nan bay compara e gobernacion nobo cu e gobernacion cu a destrui e pais aki.

## Na Cashero:

# Durante patruya polis atento a descubri auto recién horta laga atras

Diasabra madrugada durante patruya na Cashero polisnan atento a topa cu un auto laga atras, parcialmente riba caminda. Ora cu nan a para pa controla e auto, nan a nota cu esaki no tin ningun plachi number di auto. Ademas paden e dashboard bao di e stuurwiel tabata destrui y e wayanan corta. Polis mesora a confisca e vehiculo aki pa mas investigacion.





## Opinion Publico

# PARLAMENTO 2017 – 2021

Despues di e huramentacion di e Parlamentarionan nobo di 2017 y lesando e super bon intencionnan expresa pa hisa e calidad di e trabao di Parlamento, ta na su lugar pa pueblo keda cu expectativanan halto y alavez spera cu nan tur lo cumpli tambe cu nan palabranan bunita pasobra 2021 (of prome) lo tin eleccion atrobe pa Parlamento y pueblo lo huzga nan trabao.

Kico un ciudadano ta desea pa Parlamento duna atencion, discuti y evalua posibel cambio?

1. Ta parece cu tur documento y contacto den parlamento ta bay digital/electronico pa facilita e trabao di e Parlamentarionan. No ta posibel pa Parlamento habri e circuito ey tambe pa pueblo por sigui e trabao di Parlamento y keda informa na tempo di proposicion- y cambionan di ley? Awor aki pueblo ta sinti cu Parlamento ta traha den un

circuito cera/scondi y te na final ora tur cos a wordo aproba caba ta informa pueblo di loke a wordo dicidi. Pueblo ta desea pa Parlamento ta transparente y habri pa comentario y opinion di pueblo prome cu decision final wordo tuma pa Parlamento.

2. PARLATINO: den pueblo considera un "meeting" den exterior pa Parlamentarionan cu su valor no a wordo comproba suficiente pa e wordo acepta pa pueblo como algo necesario cu resultadonan bisto pa Aruba. Por favor bin cu un solucion di menos gasto y aceptabel pa no pone trabao di Parlamento na Aruba para, pasobra mester/ kier bay Parlatino.

3. IPCO: e famoso tripnan/reunionnan di Parlamentarionan den Reino cu tampoco ta convence pueblo cu nan ta necesario mirando tur e medianan electronico moderno cu tin cu por usa pa delibera cu otro y yega na

decisionnan na interes general. Aceptabel por ta un reunion un vez pa aña caminda por papia personalmente cu otro y haci e contactonan mas estrecho. Den bista di pueblo e tripnan aki mas bien ta "snoepreisjes" cu innecesariamente ta costa placa y atrobe ta stroba trabao di Parlamento na Aruba cu tin cu para pasobra no tin suficiente miembro di Parlamento na Aruba.

4. Un Presidente, no miembro di Parlamento: no ta posibel haci estudio si Parlamento por apunta un persona cu no ta miembro di Parlamento pa dirigi e reunionnan di Parlamento y asina haci e reunionnan mas "zakelijk", sacando e "venenonan" politico for di discusionnan den Parlamento y halsa e nivel? No por haci un experimento temporario prome pa mira con e ta funciona? No por laga e Griffier actua como Presidente y pone un Griffier suplente pa asisti?

## Polis a detene homber stranhero

E no por a mostra ningun documento cu e ta legalmente na Aruba

Diasabra madruga durante un patruya na Eagle Beach polis a nota un persona actuando masha sospechoso. Mesora a bay su tras y a atende cun'e. A bin resulta cu e ta un stranhero y no tabata tin ningun documento pa e demostra cu e ta legalmente na Aruba.

Mesora polis a detene y a hib'e pa Guarda Nos Costa pa asina controla si e tin permiso y si acaso no ta asina, pa deporte mas pronto posibel.



Den Ranchostraat:

## Bon conoci di husticia atrobe haya cu arma di candela



Diasabra anochi den careda di 8'or algun patruya di Oranjestad controlando den Ranchostraat, a bin topa cu un tas. Momento cu a baha y bay check den e tas, nan a bin haya un arma di candela y como bonus, den e tas tabata tin AZV - kaart di e doño.

E persona cu ta super bon conoci di husticia, tabata paden na un cas conoci di Ranchostraat. Na prome instante a pidi pa fiscal, pa por dreña y saca e sospechoso, pero e sospechoso cu ta biba den Tarabana a sali di su mes.

Mesora el'a wordo deteni y transporta pa warda di Playa. E homber aki ya ta varios biaha cu autoridad ta haye cu arma di candela, caminda cu e ta sinta su castigo y ora di sali bek ta sigui cu e mesun vicio.



Rocco Tjon, parlamentario di MEP:

# Tur hende kier hiba un politica nobo y MEP lo bay percura pa esey



Diabierna ultimo tabata tin e huramentacion di e 21 parlamentarionan di e constelacion nobo di Staten. Entre nan ta figura Rocco Tjon, kende a expresa cu esaki sigur ta un dia sumamente bunita y e inicio di su carera politico.

E ta consciente cu e no lo tey, sino ta pa e sosten cu el'a haya di pueblo y e ta gradicido pa esey. Lo e paga nan bek door di traha hopi duro na bienestar di Aruba.

Tres cos sigur a resalta

durante campaña, cual ta e aspecto di seguridad. For di den parlamento, tur e parlamentarionan lo duna esey su atencion, pero tambe kico a resalta ta cu tur hende kier hiba un politica nobo. Di parti di MEP y di sr. Tjon mes, lo percura pa un politica nobo wordo hiba tambe. Un politica riba nivel, al caso y sigur como parlamentario, lo asumi nan responsabilidad tambe door di di berdad controla e Gobierno tambe y percura pa nan ehecuta e plannan cu nan a bisa tambe cu nan lo bay ehecuta pa trece e

solucionnan cu pueblo ta anhela.

Sr. Tjon a agrega cu husticia mester haya su atencion y loke a bisa den campaña, loke nan lo enfoca riba dje, ta e parti di prevencion, pa asina percura pa e problemanan social haya su atencion. Pasobra ey criminalidad ta cuminsa.

Banda di esey tin cu enfoca riba nos costanan, pa nan tambe haya nan debido atencion, pa asina percura

pa nos costanan ta mas mihor cera. Pero na mesun momento tambe, banda di tur esey no mester lubida e aspectonan organizatorio, caminda cu mester percura pa cada organizacion en cuestion, por funciona manera debe ser. Zorg pa nan haya e materialnan cu tin mester, pero tambe structura di e organizacion ta uno, caminda cu nan por meet e demanda cu ta wordo spera di nan, sr. Tjon a expresa.

**Un Mainta Diferente**

**Top 95**

**Lyonel Dirksz**



**Tur dialuna pa diabierna di 9or di mainta pa 12or**

**Un Mainta Diferente**  
 Pa alegra bo mainta cu motivacion, salud, noticia, farandula, humor, musica, hopi premio y topiconan interesante.

## CUMpra DOS BLEKI Y GANA!

# choq



**PA PARTICIPA**

- ★ CUMpra BO DOS (2) BLEKI DI CHOQ
- ★ SKIRBI BO NOMBER, TELEFON Y ADRES RIBA E RECIBO
- ★ DEPOSITA ESAKI DEN E CAHANAN PROMOCIONAL DEN SUPERMERCADO PARTICIPANTE OF NA COMpra NV.



**WIN**

NA VALOR DI AFL. 390,-

**TREK MARLIN 4**

NA VALOR DI AFL. 1000!

**SUPERMERCADONAN CU TIN CAHA PA DEPOSITA RECIBO:** SUPERFOOD, LEE FENG, CHENG'S, LING & SONS HUA RUN, FA YANG, S.CHOW, NEW FOOD CENTER, JOHNSON'S SUPERMARKET, HONG KONG SN, MACRO, MUNDO NOBO, HONG KONG PARADERA, FLATSTONE, MORNING, NG KAMAY, WEI MING, SING FUNG, YU XIA

COMpra NV PA MAS INFORMACION

**ULTIMO DIA PA PARTICIPA TA 1 DECEMBER 2017**



Na Rodger's Beach

# Polis a controla grupo di homber Colombiano, cu a bin traha pa Citgo

Diadomingo atardi algo prome 6'or, un persona a wak un cantidad di mas o menos 7 homber na altura di Rodgers Beach. Mesora a avisa autoridad.

Un patruya cu tabata cerca a bay unda e hombernan aki tabata, pa check un ke otro.

Berdad a yega y a topa cu 7 homber, procedente di Colombia.

Citgo

Durante control a bin sali afor cu e grupo di Colombianonan aki, ta na Aruba y ta trahando den Citgo. Polisnan a controla tur nan documentonan y tur tur cos tabata na ordo. E grupo aki aparentemente ta na Aruba pa 30 dia, kico ta nan job den Citgo no ta conoci. Solamente sa cu nan ta traha pa Citgo.

Nan a bisa polis cu nana bay lama un rato y cu nan ta caminda pa drenta Citgo bek.

Algun rato despues polisnan a topa otro grupo mas grandi



tambe di Colombia y mesun cos, tur papel y paspoort ta na ordo.

Pregunta

Un pregunta simpel y cu tur respet: Aki na Aruba no por a haya ni un tata di famia, cu ta cumpli cu e rekisitonan cu Citgo

ta existi?

Tabata asina necesario pa manda busca hende di exterior pa haci e trabao of trabaonan aki?

## TA HUUR

@ STA CRUZ PA NEGOSHI:

-Local comercial, 25/30 m2, Ex Celular Shop, situa dilanti di Colegio San Hose.

Afl. 925.00 mensual. Tur sorto di negoshi ta welcome, cu excepcion di negoshi di cuminda, beauty salon y barbershop, pasobra ya tin estableci aki.  
Tel. 739 0101

## Ta huur

Espacio comercial na Sta. Cruz:

Ta huur un local comercial, ubica riba e caminda principal di Sta. Cruz. Grandura: 280m2. Por pone muebleria, tienda, warehouse, iglesia. Tin entrada parti dilanti y tambe tin entrada lateral parti patras. Vraagprijs: 30 florin per m2, negociabel.  
Tel. 739 0101

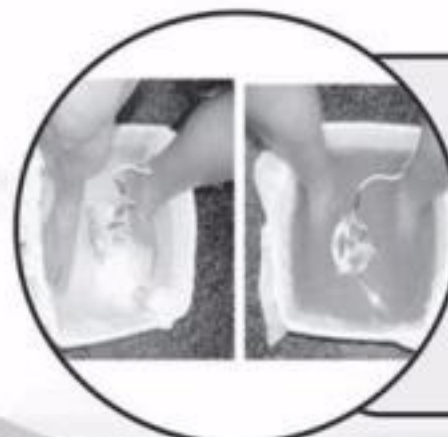


## Healthy Club Seniors



### Beneficio nan di Power Plate:

- Mejora Arthritis y Osteoporosis
- Restaura balans
- Fortalece weso y musculonan,



### Beneficio nan di Foot Detox:

- Reduci inflamacion di curpa
- Limpieza di Higrá, Riñon y Parasito
- Elimina e acumulacion di acido urico
- Mejora e systema inmunologico,

## Join Nos Programa Pa Mehora Bo Salud Movercion Y Calidad Di Bida

HAYA UN BALANS PA UN BIDA MAS SALUDABEL CU NOS.

Stretch program cu Power Plate y nos tratamiento di Foot detox



RICHELLE  
BEAUTY VISION



### Thermo Blanket:

- Ta juda desintoxica e curpa

Paketenan 60+ cu prijs special cuminsando na aflu125,-

Santa Cruz 111-B

Tel: 585-1073/594-2758

www.rbvonline.com



# Dia 30 di Oktober ta recorda cu 41 aña pasa Aruba a haya su ortografia tradicional etimologico

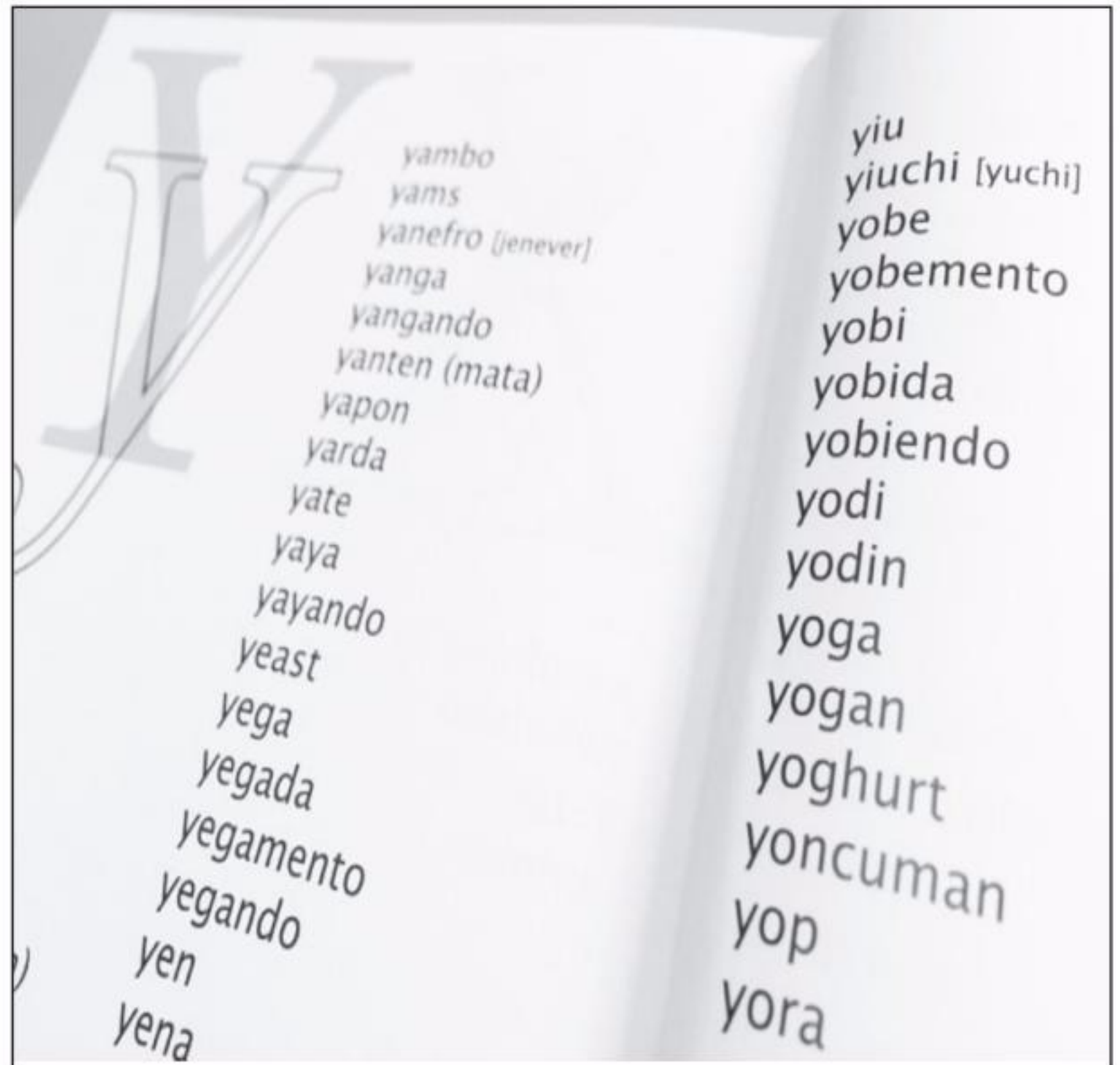
Un pais cu ta respeta su mes y cu kier profila entre tur otro pais na mundo, fuera di su identidadnan manera himno, bandera y escudo, mester tin tambe su propio idioma cu ta e vehiculo principal pa comunicacion den pueblo. Y den e caso aki nos ta referi na nos idioma Papiamentu cu pa siglo y siglonan ta ser papia y skirbi door di nos habitantenan.

Tabata riba iniciativa y vision di nos Libertador Betico Croes kende den su lucha pa Status Aparte a sinti e necesidad pa bin cu un propio ortografia oficial pa Aruba. Consecuentemente Gobierno di Teritorio Insular di Aruba a instala un Comision di Ortografia dia 5 di Mei 1976, cu e meta di formula y recomenda un ortografia na gobierno. E comision aki tabata bao di presidencia di sr. Jossy Mansur. E otro miembronan tabata sra. Ofelia Paris, sr. Hubert Booi, sr. Holmo

Henriquez, sr. Thomas Ruiz, sr. Julio Maduro, sr. August Croes y sr. Salomon Fingal. Como secretario a fungi sr. Juan Thijsen.

E comision den forma diligente a cuminsa haci su trabao y ya dia 13 di September 1976 nan a entrega nan recomendacionnan na Gobierno di Aruba. Dia 30 di Oktober 1976 Parlamento di Aruba a aproba e ortografia recomenda pa e comision aki.

E recomendacion tabata e ortografia etimologico cu ta cuadra completamente cu nos identidad, tradicion y nos cultura. Cu e logro historico aki Betico Croes a percura un biaha mas pa salvaguardia otro tradicion cultural di nos pueblo. Pero esaki no a keda te ey so ya cu tabata Gabinete Oduber II cu a percura dia 21 di Mei 2003 pa Papiamentu bira e idioma oficial di Aruba, banda di e



idioma Hulandes y asina a completa e vision di Betico Croes.

Pabien pueblo di Aruba cu e logro di nos Papiamentu

etimologico y laga nos tur percura pa sigui papia y skirbi e idioma aki den forma corecto manera semper tabata e deseo di nos Libertador. Y manera

cu e mes a bisa: "Amor pa bo patria bo ta nace cune. Amor pa bo idioma vernaculo y materno bo ta nace y crece cune!"

## Den Paraguana:

# Polis a bay yuda un damita cu tabata bao influencia, perdi gritando pa ayudo!

Diasabra anochi a drenta informe cu tin un damita poco bruha y perdi ta purba para auto y pidi ayudo den e hanchinan na Paraguana. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin encontra e dama na altura di Soledad.

Ora polis a papia cun'e, nan a nota cu e damita ta bao influencia di un of otro substancia. E damita a declara cu e tabata cu un persona y e persona aki a lague bandona den

Paraguana. E no conoce e caminda.

Polis a bay hib'e cerca un conocir den Tanki Leendert pero e persona aki no por atende ni yud'e den e oranan ey. Polis a bay hib'e na su cas mes y ey a compronde cu e damita ta den un estado di depresion.

Polis a keda di avisa slachtoffer pa dialuna drenta den contacto cu e famia kende recientemente a perde un miembro di famia.





## Prome señal di cambio

# Parlamentarionan di MEP a huramenta



Diabierna ultimo Parlamento a huramenta e 21 candidatonan nobo, entre nan 9 candidato di MEP cu ta Evelyn Wever-Croes, Xiomara Ruiz-Maduro, Glenbert Croes, Dangui Oduber, Rocco Tjon, Chris Romero, Hendrik Tevreden, Guillfred Besaril y Daphne Lejuez. Cada un a luci hopi y tabata hopi optimista

Ta trata aki di e constalacion transitorio di e Parlamento, mientras ta keda cla cu formacion. Despues di esey algun candidato sali di Parlamento, y MEP lo defini kennan ta bay den gobierno y ken ta keda den Parlamento. Ey lo tene cuenta mas tanto posibel, cu e palabracion di esnan cu mas voto,

ta drenta Parlamento. “Mi ta sumamente orguyoso di e equipo di MEP cu a huramenta awe. Sigur combina cu esnan cu mester

drenta ainda una vez cu nos keda cla cu formacion.

Nan ta jong, nan ta profesional, studia y prepara den varios ramo y nan tin interes general

di Aruba na pecho. Mi ta convenci cu den man di e equipo aki, nos lo hiba Parlamento na e siguiente nivel”, Evelyn Wever-Croes a declara.

## TA TEMPO PA SCOGE !!!

### SCOGE BO FAVORITO



**BIG BOX**

AWG 17,25



**BUCKET  
15 PIDA GALIÑA**

AWG 49,00



**BARREL  
21 PIDA GALIÑA**

AWG 64,00



**KFC**

SAN NICOLAS  
5270995  
ORANJESTAD  
5270996

SANTA CRUZ  
5270998  
PALM BEACH  
5270997



It's finger lickin' good

KFC, Colonel Sanders' Image and related marks are trademarks owned by KFC. © 2017 Kentucky Fried Chicken, all rights reserved. Images for illustrative purposes only. Price in AWG includes tax and can be changed without prior notice.



Mr. Evelyn Wever – Croes di MEP:  
Sinti e cambio den Parlamento:

# MEP a sali di banki di oposicion pa bay na e banda di coalicion



partido MEP, sr. Guillfred Besaril y vice presidencia ta den man di partido POR, sr. Andin Bikker.

Unico incidente tabata cu e tres ex - ministernan di

AVP, Sevinger, Dowers y De Meza a nenga pa brinda cu Gobernador despues di huramentacion. A opta pa bandona sala na e momento ey. E tabata algo cu tabata hopi notabel y

hopi hende a haya esey un falta di respet contra Gobernador. Durante e reunion di merdia Benny Sevinger no tabata presente.

E parlamentarionan di MEP a muestra confianza y tranquilidad, bao liderazgo di sra. Evelyn Wever-Croes. Bo por realmente sinti e cambio!



Parlamento a nota varios cambio den apenas algun dia. E mas principal ta cu awor e partidonan MEP, POR y RED ta esnan cu ta forma e coalicion den Parlamento y oposicion ta AVP awor.

Por nota cu e ambiente den Parlamento tin poco tension pero en general e ta bon.

Diabierna a tuma lugar dos reunion, mainta pa huramentacion y merdia pa eleccion di presidente y vice- presidente.

Presidencia ta den man di



## TRECE E TROFEO CAS!

E EKIPO CAMPEON DI FUTBOL DIVISION DI HONOR 2016/17, COCA COLA NACIONAL LO DEFENDE NOS BANDERA DEN COPA ABC NA BONEIRO.




CU BO SOSTEN, LOTTO TA SIGUI CAMBIA BIDA Y SIGUI APORTA NA DEPORTE









[www.lottoaruba.com](http://www.lottoaruba.com)



Na Sasakiweg:

## Chauffeur coriendo cu velocidad halto a perde control y bolter cu pick-up



Diadomingo madruga a drenta informe cu poco panort di edificio di Guardian un pick-up a bolter riba Sasakiweg. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio.

Na yegada di e patruya, nan a bin comprende cu aki ta trata di e chauffeur di un pick-up, coriendo cu velocidad halto, a perde control y bolter. E personal di ambulance tabata prome na e sitio pero e chauffeur no tabata tin mester di haya atencion ni di ambulance ni di polis. E chauffeur cu algun amigo mes a logra pone e pick-up riba su wiñan.

## Polis y bombero a bay pa un candela na Caya Butishi

A evacua full e edificio



Diadomingo madruga a drenta informe di un candela na un cas na Caya Butishi. Mesora a dirigi tanto polis como bomber pa e sitio. Na yegada di e patruya a nota cu aki ta trata di no di un cas pero varios cas den un edificio pero un localidad so tabata na candela. Mesora a evacua full e edificio pa asina evita peliger. Na yegada di bombero mesora nan a combati y domina e candela. Elmar tambe a presenta pa asina kita coriente.



# Maduro Heavy Eq.N.V.

Piedra #5/ #6-Grijs-Tur tipo di Santo

Coba Pos-Fundeshi-Haci Tereno Limpi

*Puntra pa Special di Luna*

Tel: 5851708/

Cel:5931608/5943207/5620331

Email: mheqnv@hotmail.com





**Parlamentario di MEP, Daphne Lejuez:**

## **MEP kier crea diversificacion den nos economia pa otro hendenan subi riba e mercado laboral**

**E enfoke ta pa por tin trabao y baha costo di bida**



Daphne Lejuez no ta un cara desconoci den comunidad. Den pasado el'a fungi como directora di Camara di Comercio y despues di esey, el' a postula su mes como candidato riba lista di MEP. Awe, e tin e honor di forma parti di e constelacion nobo di Parlamento cu a keda huramenta diabierna ultimo.

Su enfoke ta bay ta obviamente pa bay wak kico por bay haci pa economia. No solamente como meta, pero sigur tambe como e vehiculo pa por drecha e situacion di tur hende aki na Aruba.

E situacion social, nos tur sa cu no ta uno den e mihor estado na e momentonan aki y kier wak con por mehora e economia pa sigura cu tin e trabao, pa tin e entrada y pa tur

hende hiba un mihor bida na Aruba. Esey ta bay ta su enfoke pa por tin trabao, pa tin entrada, pa baha e costo di bida y pa hiba tur hende riba un bida digno riba nos isla.

Como parti di programa di gobernacion cu MEP tin pa bay wak con por crea estimulonnan, haci'e mas facil pa haci negoshi. Locual cu a papia hopi di dje pa kita e redtape pa duna e comerciante tambe un tiki espacio. Si nan tin e espacio, nan por crea mas empleo. Esey ta bay ta e meta, pa hendenan por bay den comercio, hende por cuminsa negoshi, por emplea hende y por facilita e procesonan aki.

Tambe diversifica nos economia, den otro areanan tambe pa duna oportunidad na otro hendenan pa subi e mercado comercial.

**Ricardo Croes di RED:**

## **E Gobierno aki lo bay tin hopi reto e aña cu ta bay bin**

E gobierno aki ta bay tin hopi reto, segun lider di partido RED segun parlamentario, sr. Ricardo Croes.

Un di nan ta e aña cu ta bin aki, ta 200 miyon cu ta bin nobo cu a haya sa di dje den reunionnan cu informador. E reto financiero ta algo cu sigur sigur e Gobierno aki ta bay confronta pa e aña cu ta bin. Esey no ta kita cu lo bay tin retonan riba nivel di Medio Ambiente.

MedioAmbiente ta un situacion mundial di cual no ta Aruba so, sino full e region aki ta sufri di dje y mester tene na cuenta. No por laga afor criminalidad. Tin cu corda cu e aña aki a bati mas di 60 atraco arma riba e pais aki. Problemanan social sigur sigur ta causa primordial di esakinan.

Te na e momento aki ta hincando un programa



den otro, cu tin tur e visionnan aki den dje. Tur tres partido a haci nan input den e programa aki, pa nos tin un programa cu ta refleha campaña di tur tres partido y tur tres partido tin Aruba na

pecho.

Ta prome biaha cu tin un coalicion despues di 16 aña di Gobierno absoluto y nan ta "look forward" pa haci un bon trabao pa e pais aki.

**Diasabra mainta:**

## **Despues di cu un parlamento nobo a sinta, e solo a sali ta briyando fuerte! Bon señal!**

Despues di cu diabierna un parlamento nobo a sinta, unda esun di dictadura y corrupcion yena cu bagamunderia, a keda atras, awor Aruba por ta trankil ya cu awor porfin tin un cambio.

Exito na tur e parlamentarianan nobo y corda eherce nan funcion cu berdad y na beneficio di nos isla.





# Aruba Lions Club y Fundacion Smile Mobile cu donacion na SVGA



Stichting voor geestelijke gehandicapten Aruba tabata tin e necesidad for di hopi tempo atras caba pa yega na un stoel pa e oficina di dentista na SVGA. E stoel tabata di sumo importancia pa brinda e cuido dental necesario na e clientenan di SVGA. Tabata sra. Patricia Thiel di Directie Volksgezondheid cu a acerca Aruba Lions Club pa atraves di Lion Igor Croes, kende ta encarga cu e fundacion Smile Mobile cu un peticion pa un stoel di dentista pa nan muchanan special cu ta bao nan cuido. Su peticion a keda honra y diabierna 27 di Oktober 2017 den presencia di e directora sra. Els van Homelen, sra. Patricia Thiel, Lion president sr. Bibi Arends, maestro- y miembronan di Aruba Lions Club, cu un inversion substancial y haci entrega di un top of the line, stoel nobo di dentista completamente ekipa y sin ningun gasto algun pa SVGA. Tambe mester menciona cu SVGA lo sigui haya continuamente tur material necesario pa traha cune y asina por sigui duna nan clientenan un servicio di calidad.

Directora di Stichting voor verstandelijk gehandicapten Aruba, sra. Els van Homelen y sra. Patricia Thiel a dirigi algun palabranan di gradicimento na Aruba Lions Club cu su Smile Mobile. E president di ALC sr. Bibi tambe a hiba palabra y a bisa entre otro cu Aruba Lions Club ta celebrando su 70 aña di existencia y Smile Mobile cu algun luna atras a bira un fundacion a cumpli tambe 5 aña ta dunando servicio gratituamente na nos grandinan den e diferente casnan di cuido pa nos grandinan riba nos isla. Mester menciona cu Aruba ta e unico pais den Lions Internacional cu tin un Smile Mobile y nos meter ta hopi orguyoso di esey.

Banda di esaki Smile Mobile y Aruba Lions Club ta hiba regalitonan pa e grandinan riba dianan special manera dia di mama y tata. Esaki ta posibel cu ayudo extraordinario di algun sponsor. E servicio na nos grandinan ta encera entre otro, limpieza di nan dentadura postizo, reparacion y ahustacion si ta necesario. Cu e



cuido aki, nos ta mira un progreso den e grandinan pasobra nan por come hopi mihor y nan boca ta keda saludabel cu ta conduci na un bida mas saludabel. E recompensa mas grandi

cu e voluntarionan di Aruba Lions Club ta haya bek di nos grandinan ta nan sonrisa riba nan cara ora nan haya sa cu Smile Mobile a yega cerca nan. Un danki special na

comunidad di Aruba cu ta sigui apoya Aruba Lions Club ora tin actividad pa recauda fondo y ta contento di por yuda nos muchanan special y nos grandinan.



Na Morgenster:

## Polis a detene chauffeur coriendo bao influencia di alcohol



Diadomingo madruga na Morgenster un patruya atento a nota un auto coriendo basta malo. Polis a bay para e auto pa control'e. Ora a par'e a nota cu e chauffeur tabata burachi. Mesora a detene y a hib'e warda di polis.

## Chauffeur accidenta na Morgenster



Diasabra anochi a drenta informe di un accidente cu hende herida na e cruzada di Morgenster. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda un chauffeur kier a bay pasa e auto su dilanti pero net esaki a bay pa bira na man robez.

E chauffeur a desvia bek y a bay dal tras di e auto. E impacto tabata fuerte y e chauffeur di e auto a haya sla na cabez. E tabata keha di hopi dolor. Na yegada di e ambulance, nan a atende y a transport'e pa hospital.





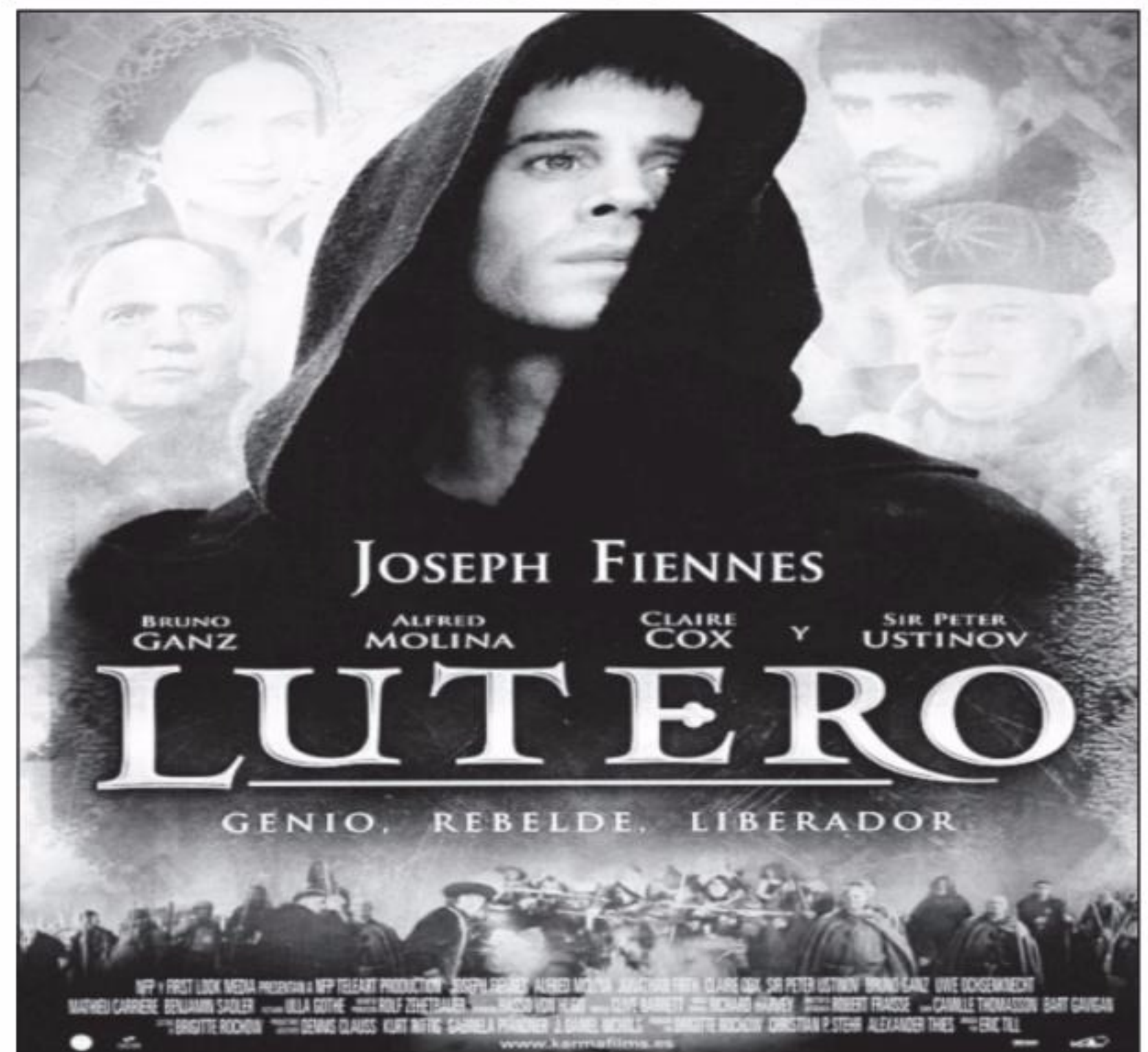
## Ex- cu algun amigo a presenta na cas di un homber y a maltrat'e te knock e out



Diadomingo madruga a drenta informe di un caso di maltrato na un cas na Papilon. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu un homber su ex a bini cu algun amigo y a maltrata e homber te mande for di tino.

Despues di e acto aki nan a bandona e sitio. Na yegada di e ambulance, nan a atende e victima y a logra pone bin bij despues di un knock-out. E personal di ambulance a transporta e victima pa hospital pa tratamento mas avanza.

## Dia di reforma 31 di Oktober diamars 2017 lo pasa e película "Lutero"



Un película hopi interesante y di accion cu ta duna un retrato biográfico di e reformador protestant Martin Lutero.

E película aki lo wordo pasa na e Auditórium di Iglesia Piedra Plat pa 7:30pm.

Entrada gratis, pero lo tin un snackshop cu algún cos na venta. Tur hende ta welkom.





# Drumi riba cama, habitante a haya un auto drenta den su kamber y dal su cama mande halto!



Diadomingo atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida na Rooi Bosal. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu undamita sin rijbewijs ainda, tabata practicando core auto, acompaña pa un otro mucha homber.

Na dado momento e damita a accelera e speed y den e birada el'a slip y perde control. Asina el'a drenta cu e auto den kamber di un cas na Rooi Bosal. El'a dal riba un cama unda un hende tabata drumi. El'a manda e persona aki bay halto y dal su curpa.



Na yegada di ambulance nan a atende e victima na e sitio mes. Pero e

victima no mester a bay hospital pero si a keda tur spanta di e

accidente. Pa local ta e kamber, esaki a keda full destrui.



# Chauffeur coriendo auto bao influencia, a pasa auto y a ocasiona un accidente cu trafico contrario



Diasabra madrug a drenta informe di un accidente cu hende herida dilanti di Aruba Ports Authority riba L.G. Smith Blvd. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio. Na yegada di e patruya, nan a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda cu un chauffeur coriendo un Hyundai Getz bao influencia a bay pasa un otro auto sin a tene cuenta cu trafico contrario. Ni maske e Yaris di direccion contrario a purba desvia e impacto, esaki tabata inevitable.

Debi na e impacto e chauffeur di e Getz a resulta herida. Polis a test e chauffeur di e Getz y a keda comproba cu el'a pasa e maximo permiti. Na yegada di e ambulance, nan a atende e chauffeur y a transport'e pa hospital.

Misioneros De Jesus Aruba

Ta Invita Bo

**Congreso**

Sanacion y Liberacion

Dia: 17 y 18 Nov 2017

Fray Rafael Guzman

Di Bolivia

Lugar: Sport Boys Club, St. Cruz

Ora : 7or pm - 11 pm

Entrada: Fl. 10,- pa Dia

Pa Info: 7302055

Ticketnan ta Obtenibel Na:

Citgo San Nicolas, Citgo Boulevard, Dowco Santa Cruz, The Smiling Shop na Savaneta, Botica Santa Cruz, Botica Santa Anna, Restaurant El Chalan, Refresqueria Mayor

**Big Mac® & Coca-Cola®**

**Bishita trytoexplain.net pa haña un recompensa special.**

**Purba. Saborie #Purbasplica**

**i'm lovin' it®**



# Tin mas caso na scol di Ayo unda a primi pilinchi di mucha

Relaciona cu e noticia cu nos a trece riba pagina 3, nos redaccion a haya mas reaccion di otro mayornan, cu den pasado no mucho leeuw, nan yiu di cuatro (4) anja tambe a yega cas y cu dolor na pilinchi. Den e caso aki e mucha di cuatro anja no por papia bon y ta dificil pe splica su mayornan ta kico a sosode. E mayor a hiba e criatura na dokter pa asina e wordo atendi.

Awor ta bin sali na cla cu tin mas caso, e mayor aki a reacciona mesora y a recorda ta kico a sosode cu su yiu.

Manera nos a publica, un criatura di cinco (5) anja a yega cas, dibaina por cana y a bin constata cu su pilinchi ta primi. El'a wordo primi di tal manera cu el'a ocasiona hinchason, inflamacion, sanger y kisas hasta destruccion di e pilinchi. Esaki ta algo hopi serio cu a sosode pa cual segun e

mucha, ta un mucha mas grandi a haci esaki.

E famia a hiba e yiu na eerste hulp y ya caba nan tin un rapport. Nan a acudi na polis, pero polis no ta traha den weekend y mester bay bek dialuna. E yamada pa e scol, lo no a bay den un bon manera, ya cu esnan encarga na e scol lo a ignora e yamada y a hustifica cu e mucha lo mester a bisa juffrouw di scol di loke a pasa.

E ta keda un situacion masha dificil awor pa e famia, pasobra nan ta manda nan yiu scol cu tur confiansa cu e lo ta den bon man y pa despues bin haya e noticia di loke a sosode aki.

SOLO DI PUEBLO a haci algun investigacion den pura y nos a bin constata cu enberdad na scol di Ayo lo tin dos grupo di mucha ta topa otro. Muchanan grandi di

klas 1 te cu klas 4 y como tambe muchanan mas chikito cu ta bay kleuterschool.

Obviamente aki tin un mesclamento di muchanan chikito cu muchanan grandi y ta aki unda tur sorto di wega ta cuminza pa despues bin termina den e drama aki.

Nos no sa di e asunto di primi pilinchi por ta cualkier sorto di wega cu actualmente ta wordo hunga na e scol, pasobra nos a compronde cu tin un keho mas, pues pa un total di tres keho.

Si esaki te caso, anto ta urgi di e scol aki pa pone un paro de inmediato na e situacion aki. No por sigui tolera mas abuso di mucha den e situacion aki.

Curpa intimo di un mucha ta

sagrado y cualke trocemento di su curpa intimo, lo por causa danjonan irreversible como tambe totalmente innecesario.

E situacion aki ta urgi pa un aclaracion hopi rapido diparti di esnan encarga cu e scol.

Mester corda bon, cu SOLO DI PUEBLO no ta culapando ningun juffrouw di scol.

Nos ta pidiendo nan atencion pa asina por atende e caso cu a presenta aki. Kisas algun maestra ta opina cu SOLO DI PUEBLO no mester saca e sorto di noticia aki, sinembargo nos tey pa cumpli cu nos trabao di informa y e famia a dicidi di conta SOLO DI PUEBLO e noticia aki, ora cu nan a kier evita todo por todo cu e caso aki bay den doofpot, manera te custumber aki na Aruba.

## SUPER SHOPPING 25 YEARS Anniversary Sale

NOS KIER GRADICI HENTER E PUEBLO DI ARUBA PA E SOSTEN GRANDI CU NOS A RECIBI PA NOS SIGUI CRECE Y DUNA SERVICIO EXCELENTE PA E PUEBLO DI ARUBA



- ~TUR PAÑA DI MUCHA, HENDE HOMBER Y MUHE
- ~TUR SAPATO
- ~TUR COMFORTER / COMFORTER SETS
- ~TUR PAÑA DI CAMA
- ~TUR TAPIJT DI SALA, BAÑO Y CUSHINA
- ~TUR SERBETE
- ~TUR CORTINA DI SALA, CUSHINA Y BAÑO
- ~TUR ARTICULO DI CAS Y CUSHINA
- ~TUR COI HUNGA
- ~TUR ACCESORIO DI AUTO

NOS TIN TUR COS PA HALLOWEEN INCLUYENDO DISFRAS, DECORASHON, MAKE-UP.

ADDRESS: OOSTSTRAAT #5, ORANJESTAD

TEL: 582-2818



# Gran Congreso di Sanacion y Liberacion presenta pa Misioneros di Jesus Aruba cu e tema:

## “Ami, Señor ta cu bo!” Yozue 1: 9

Fundacion Misioneros di Jesus Aruba hunto cu nan Director Spiritual Rev. Pastoor Rey Nares tin e grato placer di invita comunidad di Aruba pa un gran “Congreso di Sanacion y Liberacion”. Durante e congreso lo tin como invitado Rev. Presbitero Fray Rafael Guzman Gabriel, O.P. for di Cochabamba, Bolivia.

Manera tur aña e Fundacion di Misioneros di Jesus Aruba ta organisa un congreso unda cu un cantidad grandi di fielnan di Aruba ta bini hunto p’asina scucha mas di e palabra di Señor, tambe pa aumenta nan Fe y, haya sanacion spiritual, fisico y hopi mas. Rev. Fray Rafael Guzman tin tambe e don di exorcismo pa core cu tur cos malo cu ta molestia bo.



E congreso tin un duracion di 2 dia, cual lo tuma lugar riba diabierna 17 y 18 di November 2017 na Sport Boys Club na Angochi, Santa Cruz di 7:00 pm - 11:00 pm, y e entrada ta f. 10 pa cada dia.

Carchinan ta obtenibel na:

Citgo Boulevard; Citgo Essoville; The Smiling Shop; Dowco Santa Cruz; Botica Santa Cruz; Botica Santa Anna; Restaurant El Chalan y Refresqueria Mayor. Pa mas informacion por yama 730-2055 of 564-0224 y por bishita e pagina di Facebook di Misioneros

de Jesus Aruba.

Riba flyer adhunto por aprecia Reverendo Fray Rafael Guzman.

Misioneros di Jesus kier gradici tur persona y instancia cu di un of otro forma ta yudando pa haci

evento aki realidad.

Comunidad completo di Aruba ta keda cordialmente invita pa pasa busca bo entrada y asina ricibi e sanacion tan anhela. Cu pa Dios nada no ta imposibel!

**TA HUUR  
TA HUUR ESPACIO  
COMERCIAL NA  
NOORD SEA PA  
OFICINA, TIENDA,  
WAREHOUSE, OF PA  
MINI MARKET OF 24  
STORE  
TUMA CONTACT  
CU 5945322**

**TA BENDE  
TA BENDE UN WOON  
TRAILER LUHOSO,  
“PRESIDENCIAL”  
COMPLETAMENTE  
MUEBLA, SALA,  
COMEDOR, KAMBER...  
  
PA MAS INFO:  
7380101**



Na ocasion di entregamento:

# Rapport financiero di fondo di enseñansa ta bira e ehempel pa otro fondonan di gobierno

## A traspasa 1.4 miyon pa e siguiente Minister di Enseñansa



"Y asina aki nos a yega na e momento hopi importante di e trayectoria di 4 aña aki. Awe den presencia di Minister di Financien, Director di Financien, e rapport oficial di finanzas di e Onderwijsfonds ta wordo ricibi", asina Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar a duna di conoce.

E rapport ta subraya tur e fondonan ricibi, e proyectonan ehecuta y asina ta duna un bista amplio di e cuenta financiero cu ta asocia cu e Onderwijsfonds. E rapport financiero tambe ta provee e documento di e balans Afl. 1.4 miyon cu a resta di e fondo aki cu lo wordo traspasa pa e siguiente Minister di Enseñansa. Manera cu e Director di Financien a splica, por uza e rapport aki como un "ehempel" pa otro fondonan di gobierno pa finalisa e proceso di responsabilisacion. E proyecto nan di Onderwijsfonds ta varia, pero tur ta alineá cu e obhetivo cu a pone 4 aña pasa den Infraestructura, logro di nos studiantenan y desaroyo



profesional di maestronan y e presupuesto aproba pa Parlamento di Aruba.

Minister Hooyboer-Winklaar a duna informacion riba algun di e proyectonan financia cu e Fondo di Enseñansa. "A financia un total di mas cu 60 proyecto cu e fondo aki, tur cu ta cuadra cu e vision pa Enseñansa stipula cuater aña pasa. Entre nan ta varios trabou infrastructural cu a tuma luga na varios scol, creacion di e Observatie Centrum na MDC cu ta duna muchanan cu por sigui un curiculo regular pero bou guia special y e programa di GED cu lo duna esunnan 17 aña of mas, cu no a logra obtene un diploma secundario e posibilidad pa gradua y sigui Enseñansa Avansa. Esaki ta djis algun di e proyectonan realisa door di e fondo aki.

Minister di Enseñansa a acerca Directie Financien pa crea e documento aki pa concretisa e responsabilisacion financiero rekeri prome cu traspasa e cartera pa e siguiente Minister di Enseñansa. "E siguiente paso cu por tuma ta pa e futuro Minister(s)



di Enseñansa sigui midi e efectividad di e proyectonan aki pa por logra e obhetivonan y avansa den nos sistema educativo", asina Minister Hooyboer-Winklaar a duna di conoce.

E mandatario saliente a gradici

Marisa Coffie-de Kort cu a traha den e proyecto grandi aki, cu a cuminsa cu un idea ariba un papel, na e realisacion y administracion di tur e fondonan aki. "Cu hopi gratitud na tur esunnan cu a haci e momento historico aki uno posibel.", e Minister a bisa na

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500



# Grupo di Betico a pone ambiente na Santa Cruz Bar Restaurant durante e Paranda di Pasco

Manera a bira un costumber di tur fin di aña e companianan di alcohol ta organisa e Paranda di Pasco. A toca turno diabierna anochi pa Grupo di Betico anto na Santa Cruz Bar & Restaurant den centro di Santa Cruz. Ambiente tabata excelente y cu un multitud hopi alegre a disfruta durante e paranda aki. Palabranan di felicitacion ta bay na e organizadornan di e Paranda como tambe e empleadonan di Santa Cruz Bar & Restaurant cu a sa di atende e clientenan.





Cu sosten di Fundacion Lotto pa Deporte

# Seleccion di Baseball AA a biaha pa Republica Dominicana

Buscando pa competi den Weganan Centro Americano y del Caribe 2018 na Baranquilla, Colombia

E seleccion di baseball AA di Amateur Baseball Bond Aruba (ABBA) a ricibi uniform nobo di St. Fundacion Lotto pa Deporte, kende a sponsor e uniformnan. ABBA a gradici e fundacion p'e sosten cu nan a ricibi. E hungadonan tabata contento di ricibi uniform nobo pa representa Aruba na grandi.

Diabierna atardi e seleccion di 25 hungado y 4 miembro di staf a biaha pa Republica Dominicana pa hunga den e campeonato di clasificacion pa Weganan Centro Americano y del Caribe 2018 na Baranquilla, Colombia.

President di FLpD, mr. Di-Stefano Wernet RA, tabata contento cu nan por a sponsor e team pa asina nan por a bay afo. FLpD a sponsor ABBA cu 32.000 florin pa yuda paga tur cos cu tabata falta y pa asina e seleccion por a bay representa Aruba na Republica Dominicana. Elias Kock, miembro di FLpD, a indica cu nan ta contento di a duna sosten na e seleccion, pa motibo cu baseball AA tin hopi aña sin representa Aruba. E ta spera cu esaki ta un estimulo no solamente p'e hungadonan di dobel A, pero pa esunnan mas chikito cu ta creciendo den baseball. E fundacion a tuma e iniciativa pa sponsor e uniformnan pero tambe kico tur nan tabatin mester pa bay afo.

Manager di seleccion, Roderick Simon, a expresa cu pa hopi tempo un team di AA no a representa Aruba y pa cu esaki e ta contento. Esaki ta un bon vision no solamente p'e muchanan cu ta hungando den AA pero p'e muchanan creciendo den e deporte. Haciendo esaki e muchanan di center league, junior league lo sinti cu si nan traha duro, nan lo tin chens pa cay den seleccion di AA y esey ta unda cu nan kier yega.

E seleccion tin mas o menos 2 luna den preparacion, cual no ta suficiente p'e coach. Esaki



ta un comienso unda cu Aruba ta cuminsa competi na Santo Domingo, pero tin un plan pa otro aña competi den mas campeonato den exterior.

Sherwin Howell, Presidente di ABBA, a indica cu a cuminsa cu e meta pa hisa Aruba su nomber na halto den baseball y pa haci esaki a bin cu un vision y awo ta trahando riba e vision aki. Hopi

hende no a kere den nan, pero pa por logra yega leu un caminda mester cuminsa pa asina midi unda Aruba ta para. ABBA a gradici St. Fundacion Lotto pa Deporte p'e sosten ricibi pa asina e seleccion por bay afo y en busca p'e ultimo luga pa Weganan Centro Americano y del Caribe 2018.

Diabierna atardi e seleccion a

sali pa Republica Dominicana y tabata contento p'e oportunidad ricibi pa representa Aruba. Nan a indica cu nan lo haci nan maximo esfuerzo den e torneo, unda nan kier gana pa asina hunga otro aña na Colombia. E hungadonan a gradici St. Fundacion Lotto pa Deporte p'e sosten y uniformnan.

ABBA ta funda na September 1950 y ta miembro activo di COPABE.



Mary Joan Foundation y Aruba Bank ta gradici tur participante pa e sosten.

# Hopi hende a participa na e “Light up the Path” Fun Walk & Run

Diadomingo mainta Mary Joan Foundation tabatin nan “Light up the Path Fun Walk & Run” cu a sali y termina na Plaza Betico Croes. E evento aki ta uno anual cu Mary Joan Foundation ta organisa y Aruba Bank a join nan cu e meta di conscientisa tur hende pa sostene e pashentnan/sobrevivientenan balente di cancer di pecho y tambe a recorda esunnan cu a fayece. Hopi persona a participa na e evento aki unda nan a muestra nan sosten na esunnan cu ta batayando e cancer y a recorda esunnan cu no t’ey mas.

Aruba Bank a conta cu boluntarionan pa yuda na e caminata di Mary Joan Foundation. Hopi participante tabata cana y core, pero tabatin algo ros cu nan. Desde 6:00am e participantenan a cuminsa registra y tabata ansioso pa cuminsa cana.

Pa 7:30am Denise Krosendijk, empleada di Aruba Bank, boluntariamente a duna un sesion di Zumba na e participantenan. Asina aki a termina e mainta, unda cu tur hende a forma parti di e bunita evento aki y a sa di ilumina tur caya den playa. Mary Joan Foundation ta gradici tur e sponsornan cu di of otro manera a contribui na e “Light up the Path Fun Walk & Run”.

Mary Joan Foundation ta sigui traha pa sigui conscientisa comunidad di Aruba riba cancer di pecho.





## ANALYSE VAN DE DAG (22)

# EEN INTENSE ISSUE OOK OP ARUBA, HET HOMOHUWELIJK: DE RECENTE UITSPRAAK VAN HET EUROPEES HOF

### EEN HOT POTATO

LGBT en het homohuwelijk zijn ook op Aruba in de afgelopen regeerperiode van 2013 tot 2017 hot issues geweest waarbij MEP-partijleider mevr. Evelyn Wever-Croes heel terecht suggereerde dat een beslissing over het homohuwelijk niet door de regering maar door de bevolking genomen moet worden middels een referendum. Het is de Arubaanse samenleving die zich er op directe wijze over moet uitspreken! Omdat ik mij al vele jaren dood erger aan het gedrag van sommige uitermate platte Nederlandse rot 'artiesten' op de televisie zoals 'cabaretier' Paul de Leeuw en zangers Gordon en Gerard Joling wil ik graag de volgende mening met u delen met het verzoek om daar in grote getalen op te reageren. Ik ga u een mening geven die u nog nooit ergens anders hebt gehoord of gelezen!

### DE KERN VAN DE ZAAK

Gaat het erom dat een man en een man of een vrouw met een vrouw samenwonen en het bed delen? Nee, niet meer. Dat doen mensen die dat willen toch, het kan niet verboden worden en het gaat anderen trouwens ook niets aan! Het gaat om het trouwen en het gaat om het huwelijk. Niet alleen volgens ons woordenboek maar nog veel meer volgens onze eeuwenoude en gevestigde cultuur is het huwelijk een door het recht geregelde samenlevingsvorm tussen een man en een vrouw. Je kunt dat doen door middel van een geregistreerd partnerschap bij de notaris of door inschrijving bij de burgerlijke stand.

Mensen trouwen uit liefde en geluk maar ook om huisvesting, beroepshalve, sociale voorzieningen en materiële rechten zoals het huwelijksvermogensrecht, belasting voordelen, de onderhoudsplicht en het doen van rechtshandelingen. Wanneer homoseksuelen, lesbiennes, gays, goede intenties hebben willen zij kunnen trouwen om dezelfde



redenen, liefde en geluk maar ook vanwege de sociale en materiële rechten en voordelen zoals het huwelijksvermogensrecht. Zo herinner ik mij dat toen enkele jaren geleden de partner van de voorzitter van Aruba's LGBT-vereniging overleed, daar tot zijn spijt niets over geregeld was omdat de wetgeving zoals die is bij het overlijden van of de man of de vrouw, niet van toepassing was op hem en zijn partner.

### DE SLECHTE OPLOSSING

Als homoseksuelen en lesbiennes er echter op staan om de woorden huwelijk, trouwen, echtgenoot en echtgenote te gebruiken en dat wettelijk zo van ons, de rest van de samenleving, willen afdwingen vind ik dat een uitermate slechte, kwalijke, onredelijke en onaanvaardbare propositie. Ik ben daar heel fel op tegen. Ze kunnen immers met trots hun eigen woorden gebruiken die geen inbreuk maken op onze bestaande en gevestigde cultuur.

De erkenning van hun recht om samen te wonen en te leven en dat wettelijk te bekrachtigen met verwerving van sociale en materiële rechten en voordelen is een breed gedragen normale zaak maar dat HOEFT niet samen te gaan met ons recht op de waarden van onze cultuur. Ook gays moeten gebruik kunnen maken van het

geregistreerd partnerschap bij de notaris of burgerlijke stand en dat bijvoorbeeld 'verbintenis' noemen in plaats van huwelijk en wij gaan ons 'verbinden' in plaats van trouwen. Nog erger wordt het voor mij wanneer platzakken zoals Paul de Leeuw er bij ELK optreden op staan mij te vertellen dat HIJ de echtgeNOTE is en dat ene Stephan Nugter zijn man is, zijn echtgeNOOT.

Paul de Leeuw is zo afschuwelijk boers en plat dat hij erop staat om de hele wereld te laten weten dat hij ONDER ligt en het vrouwtje speelt die ontvangt!! Ook scherts politicus Henk Krol, Tweede Kamer-voorzitter van 50PLUS kan er maar niet genoeg van krijgen de hele wereld te laten weten dat hij het vrouwtje is...ik moet vooral weten dat hij ONDER ligt en de ontvangende partij is!

Gottegottegott...bespaar me toch in hemelsnaam de details van jullie privéleven.....ik wil het niet weten, erger nog, ik bestrijd jullie vermeende recht mij te belasten met de details van jullie privéleven. Je behoort je mond erover te houden! Zangers Gordon en Gerard Joling maken het ook al zo erg met alle details over hun lekkere nichten. Afschuwelijk!

### DE GOEDE OPLOSSING

Het komt de gevestigde en politiek correcte orde niet uit

en er wordt dus nauwelijks iets over gepubliceerd maar onlangs oordeelden de 47 rechters van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens dat er GEEN recht is op homohuwelijk; dat het huwelijk iets is tussen een man en vrouw; dat er geen enkele verplichting is tot het openstellen van het huwelijk aan homo's en lesbiennes.

### DE ENIGE GOEDE CONCLUSIE

Er is geen enkele verplichting het huwelijk opnieuw te definiëren en het open te stellen aan gelijkgeslachtigen. Als een homoseksueel mij vraagt waarom ik mij zo druk maak over de definitie van een woordje dan is mijn wedervraag: "als het slechts gaat om de definitie van een woord, waarom maken JULLIE er dan zo'n drukte over?"

Het gaat mij niet slechts om het woord maar om onze cultuur; de cultuur van de overgrote meerderheid van onze bevolking! In die cultuur betreffen huwelijk, trouwen, echtgenoot, echtgenote, man en vrouw, zaken tussen man en vrouw. homoseksuelen en lesbiennes kunnen zich verbinden en een verbintenis of partnerschap aangaan bij de notaris EN de burgerlijke stand en zich daarna levenspartners noemen met verwerving van alle daarbij behorende wettelijke, sociale en materiële rechten en voordelen maar zonder de woorden huwelijk, trouwen, echtgenoot, echtgenote, man of vrouw te gebruiken. Wat denkt U daarvan?

In deze serie afleveringen in Solo di Pueblo belicht Jan de Ruijter, vaste columnist bij Solo di Pueblo en voorzitter van stichting Nos Ta Aruba elke dag een interessant thema met scherpe kantjes.

Voor commentaar: janderuijter@yahoo.com en zie

Facebook Jan de Ruijter, zie Facebook Aruba Berdad



# Ta un berguenza pa Mikel Lampe sinta den parlamento cu apenas 100 voto

## Bo no tin berguenza gayo?



### ARUBA SOFTBALL BOND



#### Standing Final AA

#	ASB 2017	Gana	Perdi	Tot					
1	Royal Power	16	4	20					
2	Pizza Hut Monsters	15	5	20					
3	Balashi Premuim	13	7	20					
4	Sputters MIPA	10	10	20					
5	Piratas	3	17	20					
6	Macuarima Indians	1	19	20					
40 OF MAS PLATE APPEARANCE		AB	Hit	HR	SAC	BB	HP	AVE	
1	Derward Ruiz "CHAMPION BATTER 2017"	46	25	0	0	6		543	Pizza Hut
2	Filbert Thiel	31	16	2	1	8	1	516	Balashi
3	Marc Danies	31	16			8	1	516	Balashi
4	Ray Bernabela	36	17			4		472	Pizza Hut
5	Julio Hernandez	32	15		1	8		469	Pizza Hut
6	Rolando Guzman	46	21	4	2	9		457	Pizza Hut
7	Jason Orman	27	12			22		444	Pizza Hut
8	Gregory Krosendijk	34	15			5	1	441	Royal Power
MAS CU 20 y MENOS CU 40 PLAPP									
1	Luis Pelayo	25	17	2		3		680	Royal Power
2	Kelvin Sylvania	29	16	5		6		552	Royal Power
3	Sando Geerman	27	14	1	1	5	1	514	Balashi
4	Kenny Hart	24	12	2		2	1	500	Royal Power
5	Giandrick Lacle	29	14	1		3		483	Royal Power
6	Lenny Ashby	19	9	1		5		474	Pizza Hut
7	Rayen Richardson	20	9	1		10		450	Macuarima
8	Jonathan Barry	19	8			4		421	Piratas
9	Christopher Rasmijn	29	12			3		414	Balashi
Mihor Pitchernan		Gana	Perdi						
1	Giancarlo Gomez "Champion Pitcher 2017"	5	0						Balashi
2	Rolando Guzman	4	0						Pizza Hut
3	Jomark Flanegin	8	1						Royal Power
4	Arjen Mathilda	5	3						Pizza Hut
5	Angelo Arnold	8	5						Sputters
Batiadornan cu mas Home-Run									
1	Kelvin Sylvania "Homerun King 2017"	5							Royal Power
2	Rolando Guzman	4							Pizza Hut
3	Filbert Thiel	2							Balashi
4	Kenny Hart	2							Royal Power

**Nota:** Bateadornan mester alkansa minimo 40 plate appearance pa por a competi pa e titulo maximo di Champion Batter 2017.

Nos ta den un mundo hopi moderno y aparentemente algun politico a perde gevoel y te hasta a bira ladron di moralidad. Ladron di moralidad ta ora cu bo sa cu bo no ta hoort thuis, pero toch bo kier pretende di tuma cos cu no ta dibo. Ba wordo poni na number 11, bo no a logra nada, ta grandesa pa bo distancia y bay sigui traha cantica. Bo no tin gevoel? Wak bo cara den spiel !

**Botica na Warda:**

**FOR DI OCT 28**

**Botica Sero Preto  
Botica Dakota**

**Tipline: 585-9500**

**Abona na Solo di Pueblo awor!**

**Yama 585-9500 of e-mail nos na  
solodipueblo@gmail.com**

**Tur marduga nos ta entrege den bo  
porta di cas! Noticia cayente, ta aki  
bo ta haye!**

**TA BENDE" Tubo pa Colga  
Panja" pa**

**"HANGER pa COL-  
GA PANJA" set(2x)pida  
pa AFL:125,=(3cabuja)  
AFL:150,=(4cabuja)  
info jama 5697787**



**FUTBOL.....****Sv Britannia Vitamalt / Frisian Flag ta gana RCA 1-0.**

Diabierna anochi tabata tin continuacion di campeonato di AVB 2017/18 unda cu e dos teamnan grandi a topa otro. Sv Britannia Vitamalt/ Bright Bakery a presenta cu e siquiente aliñacion; Arthur Werleman, Carl Geerman, Rodymar Paesch, Glembert Kock, Luis Murillo, Niño Ulises, Renier Paraez, Luis "Coco" Estrada e Rookie Moises Castro, Hugo Martina y Rhaf Godoy. Ariba banki tabata tin; Leyon Croes, Cristian Navarro, Jeffrey Zoutendijk, Carlos Caro, Ruben Gutierrez, Alex Moreno y Shanika Godoy. Pa locual ta e wega mes nos por bisa cu Britannia Vitamalt / Bright Bakery a domina mayoria di e wega y tambe a crea hopi mas oportunidad di gol compara cu RCA. E gol di Britannia a bin na di 70 minut for di un corner tuma pa Coco Estrada unda cu Rodymar Paesch ta tira ariba gol y na ultimo ta Rhafotsky Godoy ta anota e unico gol di anochi y cu cua gol Britannia Vitamalt / Bright Bakery ta gana e wega cu score minimo di 1-0. Cu e Victoria aki di Britannia Vitamalt / Bright Bakery ta acumula 4 punto den dos wega mientras di otro banda RCA ta mantene 6 punto den 3 wega hunga. Un pabien grandi ta bai awe Britannia Vitamalt / Frisian Flag y tambe pa Moises Castro cu a hasi su debut den division Honor y ta un hungador cu tin hopi prospecto pero ta un hoben cu mes cuida bon.





## Play Off HEINEKEN di Aruba Softball Bond a continua den AA Den un wega desisivo Balashi Premuim ta elimina Spuiters y ta pasa pa e siguiente ronda



Playoff HEINEKEN di Aruba Softball Bond dedica na dos baluarte Sra. Bertha Wolf Croes y Eugenio "Tan" Helder a continua riba veld di Dragon Hitters. Siman pasa e dos equiponan kendenan a termina na di 3 y 4 lugar den campeonato regular a hunga un wega desisivo den nan serie di best out of (3) cual serie tabata empata na uno pues cada un cu un wega gana. Ganador di e wega aki lo pasa enfrente Pizza Hut Monsters den un best out of 3 nobo. Den e promer 3 entradanan e wega tabata interesante empata 3-3. Despues e defensa di Spuiters a comete poko error costoso cual a conduci na un rally pa asina Balashi premuim finalmente logra un victoria importante y ta pasa pa e proximo buelta. Balashi Premuim 11 careda, 13 hit, 2 error. Spuiters 4 careda, 6 hit, 2 error. Jorge Santana ta



luci riba monticulo pa seya e victoria. Henk Arnold kende a inicia e partido a wordo releva pa Angelo Arnold den di 4 entrada momento ja e dañta hasi. Mihor

bateadornan pa Balashi Premuim Josmar Thiel 2-2, Marc Danies y Giancarlo Gomez ambos di 3-2, Ayrton Falcon di 2-2 incluyendo un homerun den parke. Pa

Spuiters a luci den caha di bateo den causa perdi Reison Alvarado di 2-2. Diabierna 3 di November pa 715pm sharp e gran serie final lo inicia. Softball a la carga.

## Auto no a duna scooter preferencia na e rotonde banda di ex-Drive-Inn y e motociclista a resulta herida

Diabierna anochi a drenta informe di un accidente cu hende herida na e rotonde banda di ex-Drive-inn, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruxa a bin compronde cu aki ta trata di un accidente entre un auto y un scooter unda e auto biniendo for di pariba no a duna preferencia na e scooter cu tabata riba e rotonde y nan a dal den otro debi na e impacto e motociclista a dal abao y tabata keha di dolor. Na yegada di e ambulans nan a atende e victima y a transporte pa hospital.

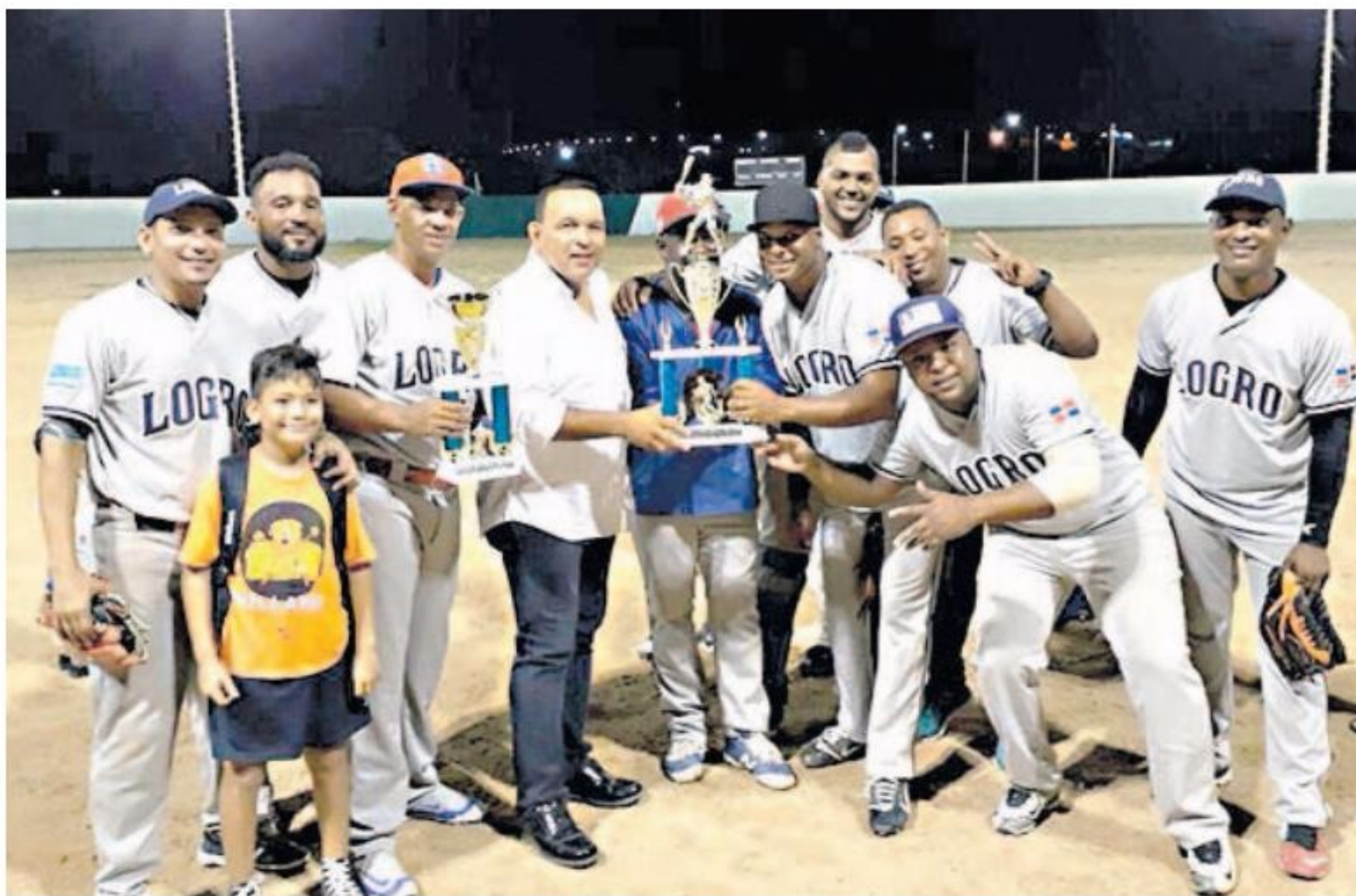




# Playoff HEINEKEN di ASB ta termina den categoria A-Klas Logros ta derota Blackhawks 11-10 pa titula campeon 2017



Playoff HEINEKEN di Aruba Softball Bond dedica na dos baluarte Sra. Bertha Wolf Croes y Eugenio "Tan" Helder a termina den categoria masculino A-Klas. E fuerte equipo di Logros un equipo cu a bira miembro recientemente den aña 2017 di Aruba Softball Bond y a participa den su promer campeonato oficial y ta logra pasa te final perdiendo un solo wega den henter e campeonato pa asina titula campeon y ta "sweep" e serie final di best out of 5 ganando 3 wega sigui. Den e ultimo wega e muchanan di Blackhawks no kier a entrega y a trata na tur manera pa kita un wega for di Logros pero champagna nan tabata friew friew y weya di sopi di sancocho tabata sacudiendo riba veld di Dragon Hitters enespera e victoria pa por a celebra. Logros ta laga Blackhawks den tereno 11-10 y asina titula campeon pa inicia e celebracion sin fin. Mesora dirigentenan di ASB bow presidencia di Endy Croes a entrega e premionan na tur presente. Champion Pitcher a bay pa Juan Chirinos di Logros cu 7 victoria y 1 derota. Champion Batter di campeonato a resulta Joward Croes di 23-15 cu un averahe di 565 di e equipo di Celebreties. Champion Homerun a resulta Jose Baez tambe di Celebreties cu 5 homerun. MVP di campeonato a bay pa e pitcher Edgar Batista kende a gana tur su weganan den playoff y a faha e ultimo wega cu alma y curason pa logra e victoria di 11-10. Merecidamente e MVP. Premio di Sub Campeon a bay pa Blackhawks, un equipo unda mayoria atletanan ta maestronan di school kendenan ultimo añanan a desaroya y a mehora asina



tanto y ta jegando final enbusca di nan promer titulo. Resultado final Logros 11 careda, 9 hit, 1 error. Blackhawks 10 careda, 12 hit, 5 error. Edgar Bautista ta resulta pitcher ganador y Clay Shipley ta bat cas cu e derota. Mihor bateadornan pa Logros ta Alvaro Rodriguez 3-2, Manuel Paula y Edgar Bautista 4-2. Pa Blackhawks a destaca na plato Yeised de Kort 1 homerun, Maikel Fingal y Yerrick De Kort di 4-2, Brain Dale 2-1, Edgard Rafael di 4-2. Logros ta promove di inmediato pa e categoria mas halto na Aruba esta AA y lo melita den campeonato 2018 den e categoria aki.

Pabien na Logros y pabien na Blackhawks cu boso titulo nan. Danki na un y tur cu a pone nan granito di arena pa nos por tabata tin un campeonato A-Klas exitoso.





**PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIALUNA 30 DI OCTOBER 2017**

**COMPILA:**  
DIADOMINGO 29 DI OCTOBER 2017 17:00 (21:00 UTC)

**TEMPO:**  
DIADOMINGO ANOCHI: PARSIALMENTE TE HOPI NUBLA CU CHENS PA LOCALMENTE UN AWACERO  
DEN MARDUGA I DIALUNA: PARCIALMENTE TE HOPI NUBLA CU LOCALMENTE UN AWACERO

TEMPERATURA MAXIMO 32 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 26 GRADO CELSIUS.

SOLO LO BAH AWE NOCHI 06:14 PM Y LO SALI MAYAN MAINTA 06:32 AM.

**BIENTO: MODERA FOR DI DIRECCION GENERALMENTE OOST;**  
FORSA 2 TE 4 (7 TE 30 KM/ORA, 4 TE 16 NUDO)  
TEMPORALMENTE VARIABLE I ZWAK;  
FORSA 1 (1 TE 6 KM/ORA, 1 TE 3 NUDO)

**SITUACION GENERAL DI TEMPO:**  
DURANTE PROXIMO 24 ORA, ABUNDANTE HUMEDAD INDUCI PA UN DISTURBIO NA NIVELNAN  
MAS ABOU DI ATMOSFERA CU TA MOVE POCO POCO BAI WEST LO SORU PA TEMPORALMENTE MAS NUBIA. LOCALMENTE POR CAI ALGUN AWACERO RIBA ISLA DI ARUBA CU AHINDA POSIBILIDAD DI LAMPER CU STRENA.

**CONDICION DI LAMA:**  
OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 3 TE 4 PIA DEN LABADERANAN MODERA FOR DI NOORD.

TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA: 28 GRADO CELSIUS.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN

**SISTEMANAN SIGNIFICANTE DI WEER TROPICAL: TROPICAL STORM PHILIPPE A CABA NA NADA RIBA PARTI WEST DI OCEANO ATLANTICO I LO NO WORDU NOMBRA MAS DEN BOLETIN DI TEMPO.**

**REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA:**

AIRPORT MAX 33 / MIN 27 / 0.0

HADICURARI MAX 33 / MIN 27 / 0.0

**PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO DIANAN DI SIMAN:**  
PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO LOCAL.  
BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST I ZWAK TE MODERA;  
DE BES EN CUANDO POSIBLEMENTE BASTA FUERTE DEN RAFAGA.  
TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 33/27

E PROXIMO BULLETIN LO WORDO PUBLICA DIALUNA 30 DI OCTOBER 2017 17:00 (21:00 UTC)

# Paul Croes keto bay ta cera na Kia y keto bay ta minister! Parlamento nobo, kico por wordo haci ?

Parlamento nobo di pais Aruba lo tin un tarea hopi urgente pa cumpli cune. Awor tin un mayoria nobo den parlamento di Aruba, pero keto bay tin un minister, cu salario, ta goberna den Kia. Nos ta compronde cu no ta tur

cos por sosode pareuw, pero esaki ta hopi urgente pa tanto Paul Croes como Mike Eman bay cas. No por ta asina cu un programa di gobernacion por keda tranca e cambio di Gobernacion. Ta desde 28 di Maart a pidi Mike Eman

pa baha Paul Croes, pero Mike a prefera pa pone man riba cabes di Paul, kende desde 28 di Maart 2017 ta cobrando salario. Lo no porta cu Paul Croes for di Kia lo manda pidi un 'overbruggings' valora na 450 mil florin.

## PARTICIPACION DI MISA DI DAKOTA:

Rev. Pastoor Daniel Szpila ta participa cu riba e dianan 1 di november, Tur Santo, y 2 di november tur defunto lo tin Santo Sacrificio di Misa pa 8'or di mainta y 7'or di anochi na Cas Parokial La Birgen di Fatima Dakota. Por favor tuma bon nota di esaki.

Atentamente; Glenda Krozendijk - Kock.

## Un siman bendishona rumannan y cu Señor yena nos cu su gracia y cu su luz ilumina nos caminda.

Danki Tata cu Bo ta den mi prome pensamiento di e dia aki. Mi ta pone tur mi plannan den Bo mannan sagrado. Danki cu nos cada un por conta cu Bo awe atrobe. Abo ta nos sosten, nos amparo. Den e Evangelio di awe nos por lesa con Hesus ta cura un señora cu lomba doblá, cu pa diesocho aña caba tawata sufrí di un spiritu cu tawata hacié malo. E tawata cana tur dobla y no por a lanta para recht riba su curpa. Hesus a wak e y a bis'é: "Señora, bo ta liberá di bo malesa.( Lc. 13, 10-17) E señora no tawata conoce e amor di Dios y tawata biba den su fracasonan. Pero Hesus cu su poder ta libera e señora y ta dune bek su dignidad sin importa e momento. Pasobra pa Hesus loke ta conta ta e amor y misericordia pa e ser humano y esey ta surpasa tur ley. Hesus nos ta roga Bo bin libera cada un di nos di tur locual nos ta mará na dje, kibra cu tur barera y frontera y yuda nos haya nos dignidad como ser humano. Abo conoce nos debilidadnan y como un bon dokter Bo ta consola nos y sana nos di tur nos sufrimentonan. Amen.

## Polis a controla hobennan aglomera banda di pompstation di gasolin 2 a logra core bay

Diasabra madrugada durante patruya polis a nota un grupo di hoben aglomera banda di e pompstation di gasolin na L.G. Smith Blvd, ora polis a bira pa bay den nan direccion 2 a core bay for di e sitio. Polis a atende cu e otro nan cu a keda y a listra nan pero no a haya nan cu nada illicito y a djies core cu nan for di e sitio.





# Rosario Biba diabierna 3 di november na Alto Vista



Diabierna 3 di november proximo lo tin otro Rosario Biba na Alto Vista cuminsando pa 7 or y mey di anochi.

Comision organisado ta invita tur fielnan, famianan pa uni den orashon y pa pidi Birgen di Alto Vista intercede pa cada persona cu ta biba ariba Aruba.

Orashon den grupo ta uni hende, ta duna mas

forsa y alimento spiritual. Nos isla, nos casnan di famia mester di hopi orashon pa por surpasa tur malo cu por presenta.

Cada persona por presenta su intencion personal of tambe un intencion pa salud pa nos enfermonan, nos grandinan, pa e hubentud di Aruba, pa tur hende tin exito na trabou y pa tur esnan cu ta dirigi nos pais sea den gobierno of

den sector particular y pa nos boluntarionan cu ta traha pa bienestar di cada prohimo.

E invitacion ta pa reuni diabierna 3 di november pa 7or y mey di anochi na kapel di Alto Vista.

## RESULTADO DI NUMBER:

**OCTOBER 28, 2017**

**Diadomingo OCTOBER 29, 2017**

**Diario**

0002  
5605  
1194

**Corsow**

6994  
2800  
0024

**Diario**

9723  
5461  
1475

**Corsow**

7141  
4647  
2808

**Super 4**

9129

**Super 4**

3153

Cat merdia:

5-0-4-5

2-5-6-5

0-4-7-5

Catochi Anochi:

0-7-7-9

1-8-0-2

1-9-9-5

BIG 4 merdia:

4-6-7-9

Big 4 Anochi

8-3-9-8

1OFF merdia:

7-8-7-5

1OFF anochi:

6-8-2-0

Zodiac media:

0731 Cancer

Zodiac Anochi:

6-4-7-9 LEO

Lotto di dia:

02-08-13-26-29

LOTTO 5:

02-04-17-21-33

Joker: 12 B

Catochi Lotto:

3-8-2-2

8-4-9-7

6-1-6-2

1OFF:

3-2-7-5

Z O D I A C :

7-5-2-4 Gemini

BIG 4:

2-5-9-6

**LOTTO DI DIA: 03-04-11-25-30**

**SOLO DI PUEBLO TA  
DESEABO HOPI SUERTE!**



# WARRIORHOUSE GYM

- POWERLIFTING
- BODYBUILDING
- STRONGMAN TRAINING
- STRENGTH AND CONDITIONING

Monthly Fee  
**75,00awg**

**FREE** REGISTRATION | SPECIAL DISCOUNT LIMITED TIME ONLY

Hours:  
**Mon-Fri** 5am-10pm  
**Sat** 8am-4pm  
**Sun** 10am-2pm

📍 Santa Cruz 266 📞 5664478 📱 f/warriorhousearuba

## Mal tempo a sorpresa Aruba ayera

Apenas den algun rato, nubianan a aglomera riba nos isla y a laga awa basha na gran cantidad. Ainda diadomingo mainta banda di 10.0r, no tabata tin signal cu lo tin un mal tempo na caminda.

Diripiente e tempo a cera full y asina a duna nos isla un pal'i awa.

Varios caminda cu semper ta vulnerabel, awa a yena mesora.

Na Cumana, unda nan a traha rotondo nobo, por constata cu nan a traha e rtondo riba un pida halto. Esaki tabata suficiente pa asina e awa bay tranca na e area aki.

Ta dicon DOW por permiti pa laga compania cu ta traga caminda, lanta nos caminda? Ta unda nan kier pe awa bay anto?

Asina tambe por a mira na masha hopi caminda con e awa no ta haya su caminda pe core bay.

Mientras cu ela ocasiona problema pa algun, nos muchanan a goza di awacero y a probecha pa hunga den awa.

## SUPER SHOPPING 25 YEARS Anniversary Sale

NOS KIER GRADICI HENTER E PUEBLO DI ARUBA PA E SOSTEN GRANDI CU NOS A RECIBI PA NOS SIGUI CRECE Y DUNA SERVICIO EXCELENTE PA E PUEBLO DI ARUBA



- ~TUR PAÑA DI MUCHA, HENDE HOMBER Y MUHE
- ~TUR SAPATO
- ~TUR COMFORTER / COMFORTER SETS
- ~TUR PAÑA DI CAMA
- ~TUR TAPIJT DI SALA, BAÑO Y CUSHINA
- ~TUR SERBETE
- ~TUR CORTINA DI SALA, CUSHINA Y BAÑO
- ~TUR ARTICULO DI CAS Y CUSHINA
- ~TUR COI HUNGA
- ~TUR ACCESORIO DI AUTO

NOS TIN TUR COS PA HALLOWEEN INCLUYENDO DISFRAS, DECORASHON, MAKE-UP,

ADDRESS: OOSTSTRAAT #5, ORANJESTAD

TEL: 582-2818



Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur buniteza.  
Cado Wever.

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia  
fayecimento di nos difunto stima:



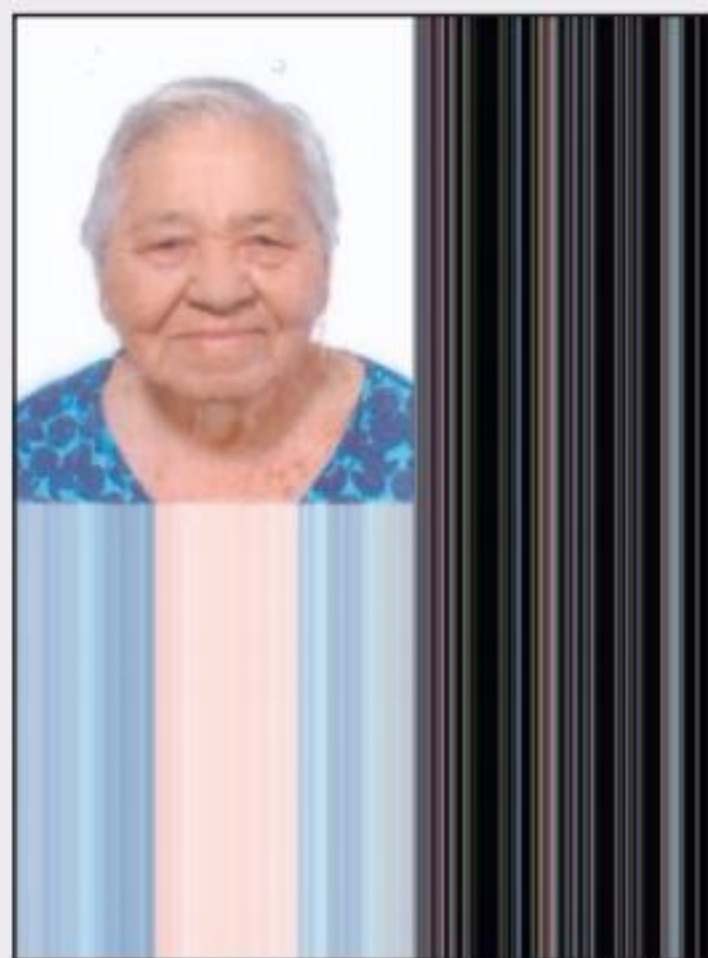
**Jacinta van der Biezen**  
**Mihor conoci como "Mama Chenda"**  
**of "Dudu"**

**\*01-06-1931 - †27-10-2017**

Acto di entierro lo wordo anuncia despues  
Condolencia na Sta Cruz 194 di 7'or pa 9'or

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Nos ta anuncia cu a fayece di:



**Sandelyne Adelaide Paesch**  
**\*07-05-1997 - †26-10-2017**

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

E hustu lo wordu recorda pa eternidat. E lo no tin miedu di mal notisia; su kurason ta trankil, konfiando den Senjor.

Salmo 112:6:7

Conforme cu e boluntad di Dios, nos kier anuncia fayecimento inesperadamente di nos:  
Esposa, Mama, Ruman, Tanta, Cuña, Suegra y Wela stima:

**Francisca Franken-Boekhoudt**  
**\*03-12-1948 †18-10-2017**

Na number di su: Casa stima: Rufino Franken

Yiunan stima:

Reginald (Renny) y Hailenne Franken-Theodora  
Rina Franken y Elliot Donata y famia  
Arelys y André Domacassé-Franken y famia

Mescos cu yiu: Rolando Ruiz

Nieto y nietanan: Abigayle (Abi) y Andreson (Andy) Domacassé  
Najila y Malia Donata

Mescos cu nieto: Gillian y Miguel Ruiz

Mayornan: †Bruno Boekhoudt y †Martina Boekhoudt-Navas

Rumannan stima:

†Maria Boekhoudt y famia  
Nicolasa (Nica) Boekhoudt  
Rufina y Charles Halley-Boekhoudt  
Alicia y Jacobo Krosendijk-Boekhoudt y famia  
Leandro (Nadi) y Aurelia Boekhoudt-Rasmijn y Famia  
Ada Boekhoudt y famia  
Aquilina (Lina) y Miguel Gomez-Boekhoudt y famia  
†Marco y †Rosa Boekhoudt-Kelly  
Juliana (Ana) y Rudolph Dijkhoff-Boekhoudt y famia  
Juliano (Janchi) y Myrna Boekhoudt-Maduro y famia  
Frenklin (Abelino) Boekhoudt  
Jacinto (Tico) Boekhoudt

Suegro y suegra: †Luis y †Virgilia Maria Franken-van der Biezen

Cuña y swanan: Editha y †Mario Lumenier-Franken y famia  
Leandro y Olga Franken-Winterdaal y famia  
†Mario y †Maria Franken-de Cuba y famia  
Carmen y Jorge Donata-Franken y famia

Tanta y omonan: †Dalmatius y †Maria Navas-Koc y famia  
Justina Navas  
†Chita y †Chomon Boekhoudt-Navas y famia  
Petra y †Francisco Croes-Navas y famia  
Emilia y †Isidro Boekhoudt-Navas y famia  
†Felipe y Ligia Navas-Boekhoudt y famia  
†Nicolas y Monica Navas-Koc  
Aquiles Navas

Tur subrina y subrinonan, nan pareja y famia na Aruba, Hulanda, Bonaire y Curaçao, tur prima y primonan, nan pareja y famia, tur acto prima y acto primonan, nan pareja y famia, consuegro y consuegranan, hijanan, comer y compernan y demás famia.

Ajudantenan: Pilar y Carlos Garzon-Hernandez na Colombia  
Mildred (Lula) Martijn y Elio Flores  
Amigonan/anan di Hotel Viaggio y Clinica San Ignacio en especial zuster

Carolina

Otronan: Ex coleganan di dr. Horacio Hospitaal  
Bisinja Maria Diaz y Lies

Demas famia: Croes, Boekhoudt, Navas, Werleman, Halley, Krosendijk, Franken, Domacassé, Theodora, Valentijn, Provance, Donata, Donati, van der Biezen, Rozenberg, Dijkhoff, Gomez, Maduro, Gibbs, Kock, Britten, Rasmijn, Ras, Fortin, Van Paassen, Trinidad, Vrolijk, Kelly, Fingal, Villafane-Reyes, Jacobs, Genser, Oduber, Bremono y demás famia.

Lo tin oportunidad pa condoleer na Aurora Funeral Home dialuna 30 oktober 2017 di 7pm-9pm

Acto di entierro lo tuma lugar diamars 31 oktober 2017 di 9am-11.30am na Misa Sta. Filomena na Paradera. Despues lo Sali pa Santana na Paradera.

Nos ta pidi disculpa cu si den tristesa nos por a lubida algún famia.  
Despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.





## TA BUSCA

Security Guard M, edad 25-45 aña  
Mester tin MAVO diploma of equiva-  
lente

Por papia y scirbi PAP/HUL/ENG/  
Spaans

Propio transport.

Por yama oficina 8am -4pm  
na TEL 588-3677



**Abona na Solo di Pueblo awor!**

**Yama 585-9500 of e-mail nos na  
solodipueblo@gmail.com**

**Tur marduga nos ta entrege den bo porta di  
cas! Noticia cayente, ta aki bo ta haye!**

## TA BENDE

**"TUBO di HERO  
pa COLGA PAÑA"**

2m(halto)1m(hancho)  
pa 5 cabuya.

Hero "Heavy Duty"

ALF:200,=

Yama: 5697787.



## TA BENDE

**BBQ GRILL,**  
duradero, "Made in  
Aruba" AFL:250,=  
Info jama: 5697787.



## TA BENDE

Honda HRV  
2016  
den highest  
performance  
nos por finan-  
ciabo awe mes .  
call 5694343 pa  
mas  
informacion

## TA BENDE

Ta bende hopi piesa di suzuki baleno  
Bodyparts y motor 1.3 y 1.6 nobo y  
segunda mano, 5690131.

## TRAINING TAAL&REKENEN TRAINING: "TAAL"

(pa: alumnonan di 6de klas di school  
basico)

Dianan di training: nov.

3,4,10,11,17,18,2017

Lugar: Club Don Bosco (Noord)  
Docente : drs. Rudolf R. Kelly

Informacion: 562-2119/ 594-9771/  
585-9774.

Email: rr\_kelly@yahoo.com

## TA BENDE

Toyota Tercel 99 pa Afl 1500.00  
Hyundai Accent 2011 pa Afl 8000.00  
Pa mas info yama 5695525

## Aruban Deals

all vehicles are in good condition .  
engine guaranteed or your money back !!

wrangler  
only 3500 florins.

year 95. & wrangler 2005 color  
red with AC only 7500 florins



Built Your Dream 2014  
full equipped for only 8800 florins---



Corolla 2006  
ac .autm. for only 6500 fl  
today



Picanto 2007  
ac.autm. for only  
7500fl negotiable



Kia 2400 Diesel  
only 3500 fl

## Sonata 2016

we Finance you today  
call 5694343 for info.



we finance  
you  
today  
call 5694343

## Honda Hrv 2016



we finance you today the honda 2016 or the sonata 2016

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

